

**CONVENCIÓN SOBRE LOS HUMEDALES (Ramsar, Irán, 1971)**  
**37ª Reunión del Comité Permanente**  
**Gland (Suiza), 2-6 de junio de 2008**

## **Decisiones de la 37ª reunión del Comité Permanente**

### **Punto 5.1 del orden del día: Establecimiento de un Comité de Transición del Grupo de Trabajo Administrativo (DOC. SC37-1)**

**Decisión SC37-1:** El Comité Permanente aprobó, para su presentación a la COP, el proyecto de Resolución sobre el establecimiento y funcionamiento de un Comité de Transición del Grupo de Trabajo Administrativo (GTA), en su versión modificada.

### **Punto 5.2 del orden del día: La condición jurídica de la Secretaría (DOCs. SC37-2 y SC37-2 add.1)**

**Decisión SC37-2:** El Comité Permanente encargó a la Secretaría que continuara entablando debates más centrados en las tres opciones, en la medida posible con los fondos disponibles. (Véase también la Decisión SC37-16 más adelante.)

### **Punto 5.2 del orden del día: Facilitación de la labor de la Secretaría (DOC. SC37-3 rev. 1)**

**Decisión SC37-3:** El Comité Permanente aprobó, para su presentación a la COP, el proyecto de Resolución sobre facilitación de las actividades de la Secretaría, en su versión modificada.

### **Punto 5.3 del orden del día: Frecuencia y calendario de las reuniones de la COP (DOC. SC37-4)**

**Decisión SC37-4:** El Comité Permanente aprobó, para su presentación a la COP, el proyecto de Resolución sobre la frecuencia y el calendario de las reuniones de la COP y los lugares de celebración de las reuniones del Comité Permanente, en su versión modificada, y pidió a la Secretaría y a Austria que elaborasen más a fondo la parte dedicada a los antecedentes del DOC. SC37-4 como documento de información de la COP.

**Decisión SC37-5:** El Comité Permanente decidió que la 11ª reunión de la Conferencia de las Partes Contratantes se celebrara durante el primer semestre de 2012, tres años y medio después de la COP10, y encargó a la Secretaría que ajustara las propuestas presupuestarias y otros documentos destinados a la COP10 que contengan referencias a fechas para que tengan en cuenta esta decisión.

### **Punto 5.4 del orden del día: Estructura y dotación de personal de la Secretaría en el futuro (DOC. SC37-5).**

Véase la Decisión SC37-17 más adelante.

### **Punto 6 del orden del día: Asuntos financieros**

**Decisión SC37-6:** El Comité Permanente aprobó, para su presentación a la COP, el proyecto de Resolución sobre las cuatro opciones presupuestarias propuestas, en su versión modificada y con los nuevos cálculos y explicaciones solicitados.

**Punto 6.3 del orden del día: Iniciativas regionales (DOC. SC37-8 rev. 1)**

**Decisión SC37-7:** El Comité Permanente aprobó, para su presentación a la COP, el proyecto de Resolución sobre iniciativas regionales y su anexo, en su versión modificada, y pidió a la Secretaría que preparara una nueva versión de las partes explicativas de antecedentes del DOC. SC37-8 como documento de información para la COP10.

**Punto 6.4 del orden del día: El Fondo de Pequeñas Subvenciones (DOC. SC37-9 rev.1)**

Véase la Decisión SC37-40 más adelante.

**Punto 7.1 del orden del día: Plan Estratégico para 2009-2014 (DOC. SC37-10)**

**Decisión SC37-8:** El Comité Permanente aprobó, para su presentación a la COP, el proyecto de Resolución sobre el Plan Estratégico para 2009-2014, sujeto a la resolución sobre el lenguaje relativo al “uso racional”. (Véase también la Decisión SC37-20 más adelante.)

**Punto 7.2 del orden del día: El Programa de actividades de CECOP para 2009-2014 (DOC. SC37-11)**

**Decisión SC37-9:** El Comité Permanente aprobó, para su presentación a la COP, el proyecto de Resolución sobre el Programa de actividades de CECOP para 2009-2014.

**Decisión SC37-10:** El Comité Permanente tomó nota del progreso de la Junta Asesora en creación de capacidad para la Convención de Ramsar, alentó a la Junta a que continuara con su línea de acción propuesta y tomó nota de sus actividades durante el período 2005-2007.

**Punto 7.3 del orden del día: El modus operandi del GECT (DOC. SC37-12)**

**Decisión SC37-11:** El Comité Permanente aprobó, para su presentación a la COP, el proyecto de Resolución sobre los ajustes del modus operandi del Grupo de Examen Científico y Técnico (GECT).

**Punto 7.4 del orden del día: Asociaciones y sinergias con los acuerdos multilaterales sobre medio ambiente y otras organizaciones (DOC. SC37-13)**

**Decisión SC37-12:** El Comité Permanente aprobó, para su presentación a la COP, el proyecto de Resolución sobre las asociaciones y sinergias con otras organizaciones, en su versión modificada.

**Punto 7.5 del orden del día: Estado de los sitios Ramsar (DOC. SC37-14)**

**Decisión SC37-13:** El Comité Permanente aprobó, para su presentación a la COP, el proyecto de Resolución sobre el estado de los sitios Ramsar.

**Punto 7.6 del orden del día: La Declaración de Changwon (DOC. SC37-15)**

**Decisión SC37-14:** El Comité Permanente refrendó la manera de proceder propuesta para la preparación de la Declaración de Changwon que se someterá a la consideración del Comité de la Conferencia y a la COP.

**Punto 7.7 del orden del día: Humedales e industrias extractivas (DOC. SC37-16 add.1)**

**Decisión SC37-15:** El Comité Permanente aprobó, para su presentación a la COP, el proyecto de Resolución sobre humedales e industrias extractivas, tomando en consideración las propuestas sobre su revisión.

**Punto 5.2 del orden del día: La condición jurídica de la Secretaría (continuación) – consecuencias financieras**

**Decisión SC37-16:** El Comité Permanente solicitó a la Secretaría que estudiara qué posibilidades habría de contar con Partes, u otras entidades, que pudieran estar en situación de contribuir voluntariamente a facilitar el trabajo previo de la COP10 respecto de la cuestión de la condición jurídica de la Secretaría, reconociendo que:

- a) la Secretaría podría necesitar más asesoramiento jurídico independiente y un análisis financiero en relación con los siguientes debates con la UICN y las autoridades suizas acerca de la Opción 1;
- b) parece que para la Opción 2 se precisa modificar el texto de la Convención y habría consecuencias financieras; y
- c) durante la 37ª reunión del Comité Permanente se recibieron nuevas informaciones del PNUMA acerca de la Opción 3 sobre la adquisición de la condición relacionada con las Naciones Unidas.

El Comité Permanente pidió además a la Secretaría que siguiese examinando esos asuntos y que informase a la COP10 acerca de si podría ser necesario presupuestar asesoramiento experto adicional.

**Punto 5.4 del orden del día: Estructura y dotación de personal de la Secretaría en el futuro (continuación)**

**Decisión SC37-17:** El Comité Permanente pidió al Secretario General que: 1) examinara la estructura de personal propuesta para 2009-2011, teniendo en cuenta la necesidad de abordar la carga de trabajo del Secretario General Adjunto sin crear un nuevo nivel de dirección intermedio; 2) propusiera la redistribución de responsabilidades, especialmente en lo que atañe a la coordinación de la dependencia de asuntos científicos y de comunicación, los equipos regionales y la dependencia de asociaciones propuesta; y 3) añadiera un puesto a cada equipo regional para aumentar su capacidad. El Comité Permanente pidió al Secretario General que le informase de los resultados de ese examen a más tardar el 10 de julio de 2008 e indicara las consecuencias financieras de esos resultados.

**Premios Ramsar a la Conservación de los Humedales**

**El Presidente** anunció que el Comité Permanente ha elegido a puerta cerrada a los ganadores del **Premio Ramsar a la Conservación de los Humedales**. El galardonado en la categoría de ciencia es Dave Pritchard; en la categoría de manejo, Denis Landenbergue; en la categoría de educación, Sansanee Choowaew; y el Reconocimiento a la Excelencia se ha concedido a Jan Květ.

**Punto 7.8 del orden del día: Examen de anteriores Decisiones de la COP (DOC. SC37-17)**

**Decisión SC37-18:** El Comité Permanente tomó nota de los progresos realizados hasta el momento en la revisión de anteriores decisiones de la COP, y de la labor programada del GECT para seguir avanzando en este proyecto.

**Punto 7.9 del orden del día: Marco para las asociaciones con el sector empresarial (DOC. SC37-34)**

**Decisión SC37-19:** El Comité Permanente pidió a la Secretaría que elaborase un breve proyecto de Resolución sobre asociaciones con el sector empresarial, especificando los principios básicos de esas asociaciones, y que revisara los proyectos de lineamientos para su distribución como documento informativo de la COP10.

**Punto 7.1 del orden del día: Plan Estratégico para 2009-2014 (continuación)**

**Dave Pritchard** explicó que en los debates sobre el proyecto de Plan Estratégico, la Secretaría, el GECT y el Brasil han llegado al acuerdo de que se sustituya la expresión “principio de uso racional” por textos que hagan referencia, por ejemplo a las “disposiciones de uso racional de la Convención”.

**Decisión SC37-20:** El Comité Permanente aprobó, para su presentación a la COP, el proyecto de Resolución sobre el proyecto de Plan Estratégico para 2009-2014, en su versión modificada. (Véase también la Decisión SC37-8.)

**Punto 8.15 del orden del día: Humedales y reducción de la pobreza (DOC. SC37-32)**

**Decisión SC37-21:** El Comité Permanente aprobó en principio el proyecto de Resolución sobre humedales y reducción de la pobreza para su presentación a la COP10, a reserva de las revisiones que propongan el GECT y la Secretaría.

**Punto 8.1 del orden del día: Necesidades de Ramsar de datos e información (DOC. SC37-18)**

**Decisión SC37-22:** El Comité Permanente aprobó, para su presentación a la COP, el proyecto de Resolución sobre las necesidades de datos e información de la Convención, con sujeción a las nuevas revisiones, especialmente respecto de las áreas de resultados clave.

**Punto 8.2 del orden del día: Descripción de las características ecológicas de los humedales (DOC. SC37-19)**

**Decisión SC37-23:** El Comité Permanente aprobó, para su presentación a la COP, el proyecto de Resolución sobre descripción de las características ecológicas de los humedales, con las revisiones indicadas y el lenguaje adicional para mostrar que sólo se pretende proporcionar orientación.

**Punto 8.3 del orden del día: Detección y comunicación de cambios en las características ecológicas y adopción de medidas al respecto (DOC. SC37-20)**

**Decisión SC37-24:** El Comité Permanente aprobó, para su presentación a la COP, el proyecto de Resolución sobre detección y comunicación de cambios en las características ecológicas de los humedales, sin el diagrama F.

**Punto 8.4 del orden del día: Indicadores de eficacia (DOC. SC37-21)**

**Decisión SC37-25:** El Comité Permanente observó los progresos realizados en la elaboración de indicadores de la eficacia de la Convención, y alentó al GECT a que continuara su labor; también tomó nota de que se prepararán productos de información sobre esta cuestión destinados a la COP10.

**Punto 8.5 del orden del día: Directrices del CDB sobre evaluación del impacto ambiental (DOC. SC37-22)**

**Decisión SC37-26:** El Comité Permanente aprobó, para su presentación a la COP, el proyecto de Resolución sobre las directrices del CDB sobre impacto ambiental, en su versión modificada.

**Punto 8.6 del orden del día: Aplicación de las opciones de respuesta de la Evaluación de Ecosistemas del Milenio (DOC. SC37-23)**

**Decisión SC37-27:** El Comité Permanente aprobó, para su presentación a la COP, el proyecto de Resolución sobre la aplicación de las opciones de respuesta de la Evaluación de Ecosistemas del Milenio en relación con Ramsar, a reserva de la modificación señalada.

**Punto 8.7 del orden del día: Humedales y manejo de cuencas hidrográficas (DOC. SC37-24)**

**Decisión SC37-28:** El Comité Permanente aprobó, para su presentación a la COP, el proyecto de Resolución sobre manejo de cuencas hidrográficas, con modificaciones de Suiza y observaciones adicionales del GECT.

**Punto 8.8 del orden del día: Sistemas de regionalización biogeográfica (DOC. SC37-25)**

**Decisión SC37-29:** El Comité Permanente aprobó, para su presentación a la COP, el proyecto de Resolución sobre sistemas de regionalización biogeográfica, con las modificaciones.

**Punto 8.9 del orden del día: Humedales y salud humana (DOC. SC37-26)**

**Decisión SC37-30:** El Comité Permanente aprobó, para su presentación a la COP, el proyecto de Resolución sobre humedales y salud humana, con las revisiones indicadas y las observaciones del GECT.

**Punto 8.10 del orden del día: Cambio climático y humedales (DOC. SC37-27)**

**Decisión SC37-31:** El Comité Permanente aprobó, para su presentación a la COP, el proyecto de Resolución sobre cambio climático y humedales, en su versión modificada por la reunión, y las observaciones del GECT, y teniendo en cuenta las decisiones de la COP9 del CDB que figuran entre corchetes.

**Punto 8.11 del orden del día: Humedales y biocombustibles (DOC. SC37-28)**

**Decisión SC37-32:** El Comité Permanente aprobó, para su presentación a la COP, el proyecto de Resolución sobre humedales y biocombustibles, en su versión modificada por la reunión, y las observaciones del GECT.

**Punto 8.12 del orden del día: Conservación de las vías migratorias de las aves acuáticas (DOC. SC37-29)**

**Decisión SC37-33:** El Comité Permanente aprobó, para su presentación a la COP, el proyecto de Resolución sobre cooperación para la conservación de las vías migratorias de las aves acuáticas, con las revisiones propuestas.

**Punto 8.13 del orden del día: Aplicación futura de los aspectos científicos y técnicos de la Convención (DOC. SC37-30)**

**Decisión SC37-34:** El Comité Permanente aprobó, para su presentación a la COP, el proyecto de Resolución sobre la aplicación de los aspectos científicos y técnicos de la Convención, con las revisiones y la actualización propuestas.

**Punto 8.14 del orden del día: Conservación y manejo de humedales urbanos (DOC. SC37-31)**

**Decisión SC37-35:** El Comité Permanente aprobó, para su presentación a la COP, el proyecto de Resolución sobre humedales urbanos, con las revisiones propuestas.

**Punto 9.1 del orden del día: Lineamientos adicionales para los organismos de ejecución nacionales (DOC. SC37-35), presentado por Francia**

**Decisión SC37-36:** El Comité Permanente acogió con agrado la iniciativa de Francia de presentar el proyecto de Resolución sobre aplicación de la Convención, y lo aprobó para su remisión a la COP, a reserva de la inclusión de las mejoras propuestas por el CP y el GECT en la medida de lo posible.

**Punto 9.2 del orden del día: Pequeños Estados insulares en desarrollo y la Convención (DOC. SC37-36), presentado por las Bahamas para los Estados Partes del Caribe**

**Decisión SC37-37:** El Comité Permanente acogió con agrado la iniciativa de las Bahamas de presentar el proyecto de Resolución sobre los pequeños Estados insulares en desarrollo,

y lo aprobó para su remisión a la COP, con sujeción a las revisiones propuestas por el CP y el GECT.

**Punto 9.3 del orden del día: Delta del Danubio (DOC. SC37-37), presentado por Rumania.**

**Decisión SC37-38:** El Comité Permanente encargó a la Secretaría que trabajase con las Partes pertinentes para garantizar que todas las cuestiones sobre las características ecológicas de los sitios Ramsar se presenten a la COP mediante el informe del Artículo 8.2 y el proyecto de Resolución general sobre el estado de los sitios, y pidió a la Secretaría que proporcionase a la COP un documento de información con la información más actualizada posible sobre estas cuestiones.

**Punto 9.4 del orden del día: Aumento de la biodiversidad en los arrozales (DOC. SC37-38), presentado por la República de Corea y Japón**

**Decisión SC37-39:** El Comité Permanente alentó al Japón y a la República de Corea a que trabajasen con la Secretaría y con el GECT a fin de tener en cuenta las cuestiones y modificaciones planteadas y de presentar a la COP el proyecto de Resolución revisado sobre arrozales.

**Punto 6.4 del orden del día: El Fondo Ramsar de Pequeñas Subvenciones, continuación (DOC. SC37-9 rev.2)**

**Decisión SC37-40:** El Comité Permanente aprobó, para su presentación a la COP, el proyecto de Resolución sobre el Fondo de Pequeñas Subvenciones, revisión 2 del DOC. SC37-9.

**Punto 12 del orden del día: Otros asuntos**

**Decisión SC37-41:** El Comité Permanente aprobó que se pudiera dedicar hasta un máximo del 13% del gasto en el presupuesto central de cada año a cargos por servicios de administración, recursos humanos, tecnología de la información y financieros.

**Decisión SC37-42:** El Comité Permanente determinó que el tema para el Día Mundial de los Humedales de 2010 fuera “Humedales, biodiversidad y cambio climático”; y el de 2011, a reserva de confirmación, “Humedales y bosques”.

**Decisión SC37-43:** El Comité Permanente aprobó modificaciones para una Rev. 1 del proyecto de orden del día de la COP10.

**Decisión SC37-44:** El Comité Permanente aprobó las modificaciones propuestas para el Reglamento de la COP en relación con los Jefes de Delegación y los plazos de presentación de proyectos de Resolución, y expresó su deseo de que se actualizara para resolver los problemas de credenciales de los Estados de Asia Central.

**Punto 13 del orden del día: Aprobación del informe de la reunión**

**Decisión SC37-45:** El Comité Permanente aprobó el informe de los primeros tres días de la reunión, en su versión modificada, y facultó al Presidente para que aprobara el del cuarto día en su nombre.